

696020-2026 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Λέβητες – Emergency Modular Boilerhouses (e-MBH)

OJ S 195/2026 08/10/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Αγαθά

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Email: procurement.energy@giz.de

Νομική μορφή αγοραστή: Δημόσια επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχο αρχής της κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Emergency Modular Boilerhouses (e-MBH)

Περιγραφή: Supply, delivery and installation of emergency modular boiler houses (e-MBH) according to specification.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 2e686d6d-90b0-4219-9c38-465b909ff84d

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 10056502

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: ναι

Αιτιολόγηση για την επιτάχυνση της διαδικασίας: Die Angebotsfrist soll gemäß § 15 Abs. 3 VgV auf 15 Kalendertage, gerechnet ab dem Tag nach Absendung der Auftragsbekanntmachung, verkürzt werden. Die hierfür erforderliche, nach objektiven Gesichtspunkten zu beurteilende und hinreichend begründete Dringlichkeit liegt vor. Sie beruht insbesondere auf der jüngsten konkreten Eskalation der Angriffe auf die ukrainische Energieinfrastruktur und den daraus entstehenden kurzfristigen und standortbezogenen Versorgungsbedarfen. Zeitpunkt, Zielrichtung und Umfang der konkreten Angriffe Ende August und Anfang September 2026 sowie deren kumulative Auswirkungen auf die Versorgungslage unmittelbar vor der Heizperiode waren nicht vorhersehbar.

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 44621200 Λέβητες

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Poltava

Χώρα: Ουκρανία

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDY64BCTE9# Communication takes place exclusively via the project area of the GIZ awarding marketplace.

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

vgn -

2.1.5. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες ένας προσφέρων μπορεί να υποβάλει προσφορές: 2

Όροι της σύμβασης:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες μπορούν να ανατεθούν συμβάσεις σε έναν προσφέροντα: 2

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Παράβαση υποχρεώσεων που απορρέουν από αμιγώς εθνικούς λόγους αποκλεισμού: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Τρομοκρατικά εγκλήματα ή εγκλήματα συνδεδεμένα με τρομοκρατικές δραστηριότητες: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Απάτη: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Διαφθορά: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Παιδική εργασία και άλλες μορφές εμπορίας ανθρώπων: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή φόρων: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του περιβαλλοντικού δικαίου: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του κοινωνικού δικαίου: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Αφερεγγυότητα: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Περιουσιακά στοιχεία υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Αναστολή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Κατάσταση ανάλογη της πτώχευσης, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Άμεση ή έμμεση συμμετοχή στην κατάρτιση της παρούσας διαδικασίας σύναψης σύμβασης: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Πρόωρη λήξη, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις: In accordance with §§ 123,124 GWB.

Ψευδείς δηλώσεις, απόκρυψη πληροφοριών, ανικανότητα παροχής των απαιτούμενων εγγράφων ή λήψη πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα που αφορούν την παρούσα διαδικασία: In accordance with §§ 123,124 GWB.

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Los 1.1-1.43 1 MW e-MBH

Περιγραφή: Supply, delivery and installation of emergency modular boiler houses (e-MBH) according to specification.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 44621200 Λέβητες

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Option for additional 1 MW Emergency Mobile Boiler Houses (Lot 1.11-1.15) If the bidder is able to offer more than ten (10) 1 MW e-MBH, GIZ reserves the right to assign up to five (5) of the additionally offered lots as option to the secured funds, provided that the corresponding capacities are available. It should be noted that the unit price for the option must be identical to that of all other lots within the lot package and that all other provisions of the contract and the annexes shall continue to apply unchanged to the option. Any option offered is not subject to evaluation. However, if it has been offered, the client has the right to extend the scope of the original order (up to ten (10) 1 MW e-MBH) by increasing the quantity by the offered option of up to five (5) additional 1 MW e-MBH (but not more than 50% of the commissioned scope) by written notification to the contractor. This option shall be exercised within the award/binding period, provided that the budget is available.

Option for additional 2 MW Emergency Mobile Boiler Houses (Lot 2.6 and 2.7) If the bidder is able to offer more than five (5) 2 MW e-MBH, GIZ reserves the right to assign up to two (2) of the additionally offered lots as option to the secured funds, provided that the corresponding capacities are available. It should be noted that the unit price for the option must be identical to that of all other lots within the lot package and that all other provisions of the contract and the annexes shall continue to apply unchanged to the option. Any option offered is not subject to evaluation. However, if it has been offered, the client has the right to extend the scope of the original order (up to five (5) 2 MW e-MBH) by increasing the quantity by the offered option of up to two (2) additional 2 MW e-MBH (but not more than 50% of the commissioned scope) by written notification to the contractor. This option shall be exercised within the award/binding period, provided that the budget is available.

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Poltava

Χώρα: Ουκρανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 8 Μήνες

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν απαιτείται

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Εκπλήρωση των κοινωνικών στόχων

Περιγραφή: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Πρωτούμενος κοινωνικός στόχος: Ισότητα των φύλων, Δέουσα επιμέλεια για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού, Δίκαιοι όροι εργασίας, Άλλη

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Κριτήριο: Μέσος ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Economic and financial capacity - Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR 200.000 (per lot offered) in the years 2023, 2024 and 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure. In case of doubt, GIZ reserves the right to demand corresponding substantiation, e.g. certified financial statements.

Κριτήριο: Ειδικός μέσος ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Bidders net turnover in the field of heat generation systems - Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR100.000 (per lot offered) in the field of heat generation systems in the years 2023, 2024 and 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure. In case of doubt, GIZ reserves the right to demand corresponding substantiation, e.g. certified financial statements.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες παραδόσεις

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Technical and professional capacity - Reference Projects - In the last three years prior to this bid, the bidder has gained experience in supply and commissioning support of heat generation systems and can substantiate this with at least three reference projects. At least one out of these three reference projects needs to be in Ukraine. Bidding/service delivery consortia that cannot provide substantiation the adjacent preconditions, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

Κριτήριο: Μέτρα για την εξασφάλιση της ποιότητας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Technical and professional capacity - Certification - The bidder or, where the bidder is not the manufacturer of the offered equipment, the respective manufacturer on which behalf the bidder acts shall demonstrate the availability of ISO 9001 (or equivalent) certificates, covering the relevant manufacturing activities. A valid certificate from an accredited certification body or equivalent evidence will be accepted as proof.

Κριτήριο: Διαχείριση αλυσίδας εφοδιασμού

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Self declaration on EU-Russia Sanctions - The bidder confirms that he does not qualify as (a) person(s), entity(ies) or body(ies) with a connection to Russia referred to in Article 5 k) (1) of Council Regulation (EU) No. 833/2014 in the most recent version concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, a) by the Russian nationality of the candidate/bidder or the establishment of the candidate/bidder in Russia, b) by a natural person, entity or body to which one of the criteria referred to in letter (a) applies holding a stake in the candidate/bidder by owning

proprietary rights of more than 50%, c) by the candidate/bidder acting on behalf or at the direction of persons, entities or bodies to which the criteria referred to in letters (a) and/or (b) apply. Companies involved in the contract as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are used in connection with the provision of proof of eligibility which account for more than 10% of the contract value also do not belong to the group of persons with a connection to Russia within the meaning of the provision. The bidder confirms and will ensure, including but not limited to the term of the contract, that no companies involved as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are used in connection with the provision of the proof of suitability are used which account for more than 10% of the contract value.

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: αγγλικά
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 13/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης
Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDY64BCTE9/documents>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDY64BCTE9>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDY64BCTE9>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά, αγγλικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 22/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 43 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής:

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, ορισμένα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: An advance payment of 100% of the order value shall be made upon presentation of an advance payment guarantee in accordance with the GIZ's template. The original advance payment guarantee must be submitted within 10 calendar days of the order being placed. Otherwise, the Client reserves the right to cancel the order.

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammern des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

5.1. Παρτίδα: LOT-0002

Τίτλος: Los 2.1-2.23 MW e-MBH

Περιγραφή: Supply, delivery and installation of emergency modular boiler houses (e-MBH) according to specification.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 2

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 44621200 Λέβητες

Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: Option for additional 1 MW Emergency Mobile Boiler Houses (Lot 1.11-1.15) If the bidder is able to offer more than ten (10) 1 MW e-MBH, GIZ reserves the right to assign up to five (5) of the additionally offered lots as option to the secured funds, provided that the corresponding capacities are available. It should be noted that the unit price for the option must be identical to that of all other lots within the lot package and that all other provisions of the contract and the annexes shall continue to apply unchanged to the option. Any option offered is not subject to evaluation. However, if it has been offered, the client has

the right to extend the scope of the original order (up to ten (10) 1 MW e-MBH) by increasing the quantity by the offered option of up to five (5) additional 1 MW e-MBH (but not more than 50% of the commissioned scope) by written notification to the contractor. This option shall be exercised within the award/binding period, provided that the budget is available.

Option for additional 2 MW Emergency Mobile Boiler Houses (Lot 2.6 and 2.7) If the bidder is able to offer more than five (5) 2 MW e-MBH, GIZ reserves the right to assign up to two (2) of the additionally offered lots as option to the secured funds, provided that the corresponding capacities are available. It should be noted that the unit price for the option must be identical to that of all other lots within the lot package and that all other provisions of the contract and the annexes shall continue to apply unchanged to the option. Any option offered is not subject to evaluation. However, if it has been offered, the client has the right to extend the scope of the original order (up to five (5) 2 MW e-MBH) by increasing the quantity by the offered option of up to two (2) additional 2 MW e-MBH (but not more than 50% of the commissioned scope) by written notification to the contractor. This option shall be exercised within the award/binding period, provided that the budget is available.

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Poltava

Χώρα: Ουκρανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 8 Μήνες

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν απαιτείται

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Εκπλήρωση των κοινωνικών στόχων

Περιγραφή: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Πρωθούμενος κοινωνικός στόχος: Ισότητα των φύλων, Δέουσα επιμέλεια για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις παγκόσμιες αλυσίδες εφοδιασμού, Δίκαιοι όροι εργασίας, Άλλη

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη, Έγγραφο σύμβασης

Κριτήριο: Μέσος ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Economic and financial capacity - Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR 200.000 (per lot offered) in the years 2023, 2024 and 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure. In case of doubt, GIZ reserves the right to demand corresponding substantiation, e.g. certified financial statements.

Κριτήριο: Ειδικός μέσος ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Bidders net turnover in the field of heat generation systems - Companies that have not generated an average net annual turnover of more than EUR100.000 (per lot offered) in the field of heat generation systems in the years 2023, 2024 and 2025, are deemed unsuitable and excluded from the procedure. In case of doubt, GIZ reserves the right to demand corresponding substantiation, e.g. certified financial statements.

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες παραδόσεις

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Technical and professional capacity - Reference Projects - In the last three years prior to this bid, the bidder has gained experience in supply and commissioning support of heat generation systems and can substantiate this with at least three reference projects. At least one out of these three reference projects needs to be in Ukraine. Bidding/service delivery consortia that cannot provide substantiation the adjacent preconditions, are deemed unsuitable and excluded from the procedure.

Κριτήριο: Μέτρα για την εξασφάλιση της ποιότητας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Technical and professional capacity - Certification - The bidder or, where the bidder is not the manufacturer of the offered equipment, the respective manufacturer on which behalf the bidder acts shall demonstrate the availability of ISO 9001 (or equivalent) certificates, covering the relevant manufacturing activities. A valid certificate from an accredited certification body or equivalent evidence will be accepted as proof.

Κριτήριο: Διαχείριση αλυσίδας εφοδιασμού

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Self declaration on EU-Russia Sanctions - The bidder confirms that he does not qualify as (a) person(s), entity(ies) or body(ies) with a connection to Russia referred to in Article 5 k) (1) of Council Regulation (EU) No. 833/2014 in the most recent version concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine, a) by the Russian nationality of the candidate/bidder or the establishment of the candidate/bidder in Russia, b) by a natural person, entity or body to which one of the criteria referred to in letter (a) applies holding a stake in the candidate/bidder by owning proprietary rights of more than 50%, c) by the candidate/bidder acting on behalf or at the direction of persons, entities or bodies to which the criteria referred to in letters (a) and/or (b) apply. Companies involved in the contract as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are used in connection with the provision of proof of eligibility which account for more than 10% of the contract value also do not belong to the group of persons with a connection to Russia within the meaning of the provision. The bidder confirms and will ensure, including but not limited to the term of the contract, that no companies involved as subcontractors, suppliers or companies whose capacities are used in connection with the provision of the proof of suitability are used which account for more than 10% of the contract value.

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: αγγλικά
Προθεσμία αιτήματος για παροχή πρόσθετων πληροφοριών: 13/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDY64BCTE9/documents>

Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDY64BCTE9>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDY64BCTE9>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά, αγγλικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 22/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 43 Ημέρες

Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, ορισμένα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: GIZ reserves the right to request that the applicant or bidder submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: An advance payment of 100% of the order value shall be made upon presentation of an advance payment guarantee in accordance with the GIZ's template. The original advance payment guarantee must be submitted within 10 calendar days of the order being placed. Otherwise, the Client reserves the right to cancel the order.

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vergabekammern des Bundes

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the

contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Αριθμός καταχώρισης: 993-80072-52

Ταχυδρομική διεύθυνση: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Πόλη: Eschborn

Ταχυδρομικός κώδικας: 65760

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Χώρα: Γερμανία

Email: procurement.energy@giz.de

Τηλέφωνο: +49 6196790

Φαξ: +49 6196791115

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.giz.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Vergabekammern des Bundes

Αριθμός καταχώρισης: 022894990

Ταχυδρομική διεύθυνση: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53113

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: vk@bundeskartellamt.bund.de

Τηλέφωνο: +49 2289499-0

Φαξ: +49 2289499-163

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bundeskartellamt.de>

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Τηλέφωνο: +49228996100

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 6b3b407a-25fb-48b3-8a03-49e2bd457f73 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 06/10/2026 17:14:11 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: αγγλικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 696020-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 195/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 08/10/2026